

## **Zmluva o zabezpečení odborného školenia**

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Z. z. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

(ďalej len „**zmluva**“)

### **Článok I** **Zmluvné strany**

**Objednávateľ** Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky  
**Sídlo** Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37  
**zastúpený:** Mgr. Monika Tomašovičová, riaditeľka odboru diplomatickej akadémie  
Ing. Ivana Čermáková, riaditeľka finančného odboru  
**IČO:** 00699021  
**DIČ:**  
**IČ DPH:**  
**bankové spojenie:**  
**IBAN:**  
**BIC/SWIFT:**

(ďalej len „**objednávateľ**“)

**a**

**Realizátor** Ministerstvo obrany Slovenskej republiky  
**Sídlo** Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava  
**zastúpený:** JUDr. Peter Kozák, PhD., generálny tajomník služobného úradu, na základe plnomocenstva ministra obrany č. KaMO-11-120/2022  
**IČO:** 30 845 572  
**DIČ:**  
**IČ DPH:**  
**bankové spojenie:**  
**IBAN:**  
**BIC/SWIFT:**

(ďalej len „**realizátor**“)

(objednávateľ a realizátor ďalej spoločne len „**zmluvné strany**“)

## **Článok II**

### **Predmet zmluvy**

2.1 Predmetom zmluvy je zabezpečenie realizácie odborného školenia organizovaného NATO School Oberammergau (ďalej len „NSO“) formou výjazdového tímu METT (Mobile Education and Training Team) na tému Open Source Intelligence (ďalej len „OSINT“) zo strany realizátora pre objednávateľa (ďalej len „školenie“). Obsah školenia bude vychádzať z kurzu N2-04 vyučovaného NSO. Draft obsahu školenia poskytnutý zo strany NSO aktuálny k 14. júnu 2022 je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej Príloha č. 2.

2.2 Školenie sa uskutoční v Bratislave v dňoch 29. august 2022 – 2. september 2022 (t.j. 5 dní) vrátane štátnych sviatkov. O presnom mieste a čase konania školenia bude objednávateľ zo strany realizátora informovaný najneskôr 7 dní pred začiatkom školenia emailom na adresu [REDACTED]

2.3 Realizátor sa zaväzuje zabezpečiť realizáciu a priebeh školenia po organizačnej a technickej stránke. Realizátor je zároveň kontaktným bodom pre komunikáciu s NSO o priebehu školenia. Za obsahovú náplň školenia zodpovedá výlučne NSO.

2.4 Školenie bude prebiehať v anglickom jazyku. Od účastníkov sa vyžaduje úroveň angličtiny podľa normy STANAG 6001: 3333. Úroveň znalosti anglického jazyka nie je potrebné žiadnym spôsobom preukazovať. Je výlučne na zodpovednosti a v záujme objednávateľa, aby zabezpečil účasť takých osôb, ktorí budú požadovanú úroveň spĺňať s cieľom byť schopní porozumieť vyučovanému obsahu.

2.5 OSINT kurz je klasifikovaný ako NATO UNCLASSIFIED.

## **Článok III**

### **Účasť na školení**

3.1 Objednávateľ sa zaväzuje vyslať na školenie účastníkov podľa predbežného menného zoznamu uvedeného v Prílohe č. 1 tejto zmluvy. Bez toho, aby sa uzavieral dodatok k tejto zmluve je objednávateľ oprávnený podľa potreby zmeniť zoznam týchto účastníkov v Prílohe č. 1, pričom v prípade zmeny účastníka je objednávateľ povinný bezodkladne o tejto skutočnosti písomne informovať realizátora emailom na adresu [REDACTED]. Zmeny počtov účastníkov podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy sú možné len na základe vopred daného výslovného súhlasu realizátora bez potreby uzavierať dodatok k tejto zmluve.

3.2 Každý z účastníkov je povinný zabezpečiť si na školenie vlastný prenosný PC (notebook) s možnosťou pripojenia na internet.

## **Článok IV**

### **Poplatky za školenie a spôsob fakturácie**

4.1 Cena za školenie sa odvíja od počtu účastníkov podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy. Cena za 1 účastníka zahŕňa akékoľvek a všetky náklady a výdavky spojené so zabezpečením školenia, najmä vrátane poplatkov za kurz, nákladov spojených s výjazdom členov METT tímu na Slovensko, nákladov na zabezpečenie priestorov pre realizáciu školenia a nákladov na zabezpečenie cateringu a stravy počas trvania školenia.

4.2 Celková cena za 1 účastníka podľa bodu 4.1 tejto zmluvy bude prepočítaná po obdržaní sumárnej faktúry zo strany NSO po skončení školenia, avšak bude v maximálnej výške 650,- EUR/účastník. Celková cena za 1 účastníka môže byť nižšia v závislosti od finálnej kalkulácie zaslanej realizátorovi zo strany NSO.

4.3 Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť realizátorovi ceny za školenie za svoj rezort podľa počtu účastníkov uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy alebo počtu schváleného podľa bodu 3.1, a to aj v prípade, ak by sa školenia napokon zúčastnil menší počet účastníkov.

4.4 Realizátor zašle objednávateľovi faktúru na úhradu celkovej ceny školenia podľa bodov 4.1, 4.2 a 4.3 tejto zmluvy do 14 dní po doručení faktúry zo strany NSO, najneskôr však do 45 dní po ukončení školenia.

4.5 Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru za školenie v lehote do 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry zo strany realizátora.

## **Článok V**

### **Záverečné ustanovenia**

5.1 Realizátor si vyhradzuje právo zrušiť, alebo posunúť termín realizácie školenia na základe požiadaviek NSO.

V prípade zrušenia školenia z dôvodu nezapríčinených zo strany NSO alebo zo strany realizátora si realizátor vyhradzuje právo požadovať od objednávateľa uhradenie nákladov a vzniknutých strát preukázateľne vzniknutých ku dňu zrušeniu školenia, ktoré si NSO uplatní voči realizátorovi v súvislosti s realizáciou školenia, a to pomerne v závislosti od počtu účastníkov vyslaných na školenie objednávateľom k celkovému počtu účastníkov, nie však vo výške väčšej ako je celková cena uvedená v bode 4.2 vynásobená počtom účastníkov vyslaných na školenie objednávateľom.

5.2 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

5.3 Táto zmluva sa vyhotovuje v piatich rovnopisoch a každý rovnopis má platnosť originálu, pričom 2 vyhotovenia dostane objednávateľ a 3 vyhotovenia realizátor.

5.4 Táto zmluva nadobudne platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv SR.

5.5 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:

Príloha č. 1 s označením „Predbežný zoznam účastníkov školenia“

Príloha č. 2 s označením „Obsah školenia poskytnutý zo strany NSO aktuálny k 14. júnu 2022“

V Bratislave dňa:

Za realizátora:

.....

JUDr. PETER KOZÁK, PhD.  
Generálny tajomník služobného úradu  
Ministerstvo obrany Slovenskej republiky

V Bratislave dňa:

Za objednávateľa:

.....

Mgr. MONIKA TOMAŠOVIČOVÁ  
riaditeľka odboru diplomatickej akadémie  
Ministerstvo zahraničných vecí  
a európskych záležitostí Slovenskej  
republiky

.....

Ing. IVANA ČERMÁKOVÁ  
riaditeľka finančného odboru  
Ministerstvo zahraničných vecí  
a európskych záležitostí Slovenskej  
republiky

**PRÍLOHA 1 – Predbežný zoznam účastníkov školenia**

<b>ORGANIZÁCIA</b>	<b>POČET</b>	<b>MENÁ</b>
Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky	3	XXXX
		XXXX
		XXXX

# PRÍLOHA 2 - Obsah školenia poskytnutý zo strany NSO aktuálny k 14. júnu 2022



## METT OSINT PRACTITIONER COURSE

DATES	29 AUG – 02 SEP 2022	PRIMARY INSTRUCTOR	M [REDACTED] /
PLACE	Bratislava, Slovak Republic	COURSE DIRECTOR	M [REDACTED]
SEC CLASSIFICATION	NATO UNCLASSIFIED	METT COORDINATOR	O [REDACTED]
COURSE AIM	To develop the competencies to conduct Open Source Intelligence (OSINT) collection within the framework of the NATO Intelligence Cycle.		

MONDAY, 29 AUG	TUESDAY, 30 AUG	WEDNESDAY, 31 AUG	THURSDAY, 01 SEP	FRIDAY, 02 SEP
<p>0800-0815 (NU) Course Welcome - NSO CNDT [REDACTED] IP</p> <p>0815-0930 (NU) Admin Brief &amp; Course Overview [REDACTED] G</p> <p>0930-1000 Break</p> <p>1000-1100 (NU) OSINT Roles &amp; Responsibilities [REDACTED] G</p> <p>1100-1115 Break</p> <p>1115-1230 (NU) The JSIR Process [REDACTED] G</p> <p>1230-1330 Break</p> <p>1330-1430 (NU) Legal Considerations in OSINT [REDACTED] G</p> <p>1430-1500 (NU) NATO OSINT Doctrine [REDACTED] G</p> <p>1500-1530 Break</p> <p>1530-1630 (NU) Internet Fundamentals [REDACTED] G</p> <p>1630-1700 Review [REDACTED]</p>	<p>0800-0805 (NU) Admin Notes [REDACTED] G</p> <p>0805-0930 (NU) Cybersecurity &amp; OPSEC [REDACTED] G</p> <p>0930-1000 Break</p> <p>1000-1100 (NU) Searching the Internet [REDACTED]</p> <p>1100-1230 (NU) Advanced Search [REDACTED]</p> <p>1230-1330 Lunch</p> <p>1330-1500 (NU) Source &amp; Information Validity [REDACTED]</p> <p>1500-1530 Break</p> <p>1530-1630 Syndicate Work ALL</p> <p>1630 – 1700 Review [REDACTED] G</p>	<p>0800-0805 (NU) Admin Notes [REDACTED] RG</p> <p>0805-0930 (NU) Databases [REDACTED]</p> <p>0930-1000 Break</p> <p>1000-1100 (NU) Gray Literature &amp; Traditional Media [REDACTED]</p> <p>1100-1230 (NU) PX [REDACTED]</p> <p>1230-1330 Lunch</p> <p>1330-1500 (NU) Open Source GEOINT [REDACTED]</p> <p>1500-1530 Break</p> <p>1530-1630 Syndicate Work ALL</p> <p>1630-1700 (NU) Review [REDACTED]</p>	<p>Please complete student comments by 1500.</p> <p>0800-0805 (NU) Admin Notes [REDACTED]</p> <p>0805-0930 (NU) Overcoming the Language Barrier [REDACTED]</p> <p>0930-1000 Break</p> <p>1000-1230 (NU) Social Media [REDACTED] N</p> <p>1230-1330 Lunch</p> <p>1330-1430 (NU) NATO Processing Step [REDACTED]</p> <p>1430-1500 (NU) The OSINTREP [REDACTED]</p> <p>1500-1530 Break</p> <p>1530-1700 Syndicate Work ALL</p>	<p>0800-0805 (NU) Admin Notes [REDACTED]</p> <p>0805-1000 (NU) PE Presentations / Back Brief / Critique / Discussion ALL</p> <p>1000-1100 (NU) Wrap-Up, Review, and Course Graduation [REDACTED]</p>